

**ZMLUVA
O VYTVORENÍ A URČENÍ DOČASNÉHO MIESTA NA NAKLADANIE S
ODPADMI**

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
(ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

	Mesto Zlaté Moravce
Sídlo:	1. mája 2, 953 33 Zlaté Moravce
Zastúpené:	Ing. Peter Lednár, CSc. - primátor mesta
Bankové spojenie:	VUB Nitra
Číslo účtu:	33422162/0200
IČO:	00308676

(ďalej len „mesto Zlaté Moravce“)

a

	Lidl Slovenská republika, v.o.s.
sídlo:	Ružinovská 1E, 821 02 Bratislava
IČO:	35 793 783
DIČ:	2020279415
IČ DPH:	SK2020279415
bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.
číslo účtu:	2623520343/1100
zastúpená:	štatutárnym orgánom – spoločnosťou Lidl Holding Slovenská republika, s.r.o., IČO: 35 790 563, zastúpenou pánom Ľubomírom Petrikom, konateľom a pánom Stanislavom Čajkom, konateľom
kontaktná osoba:	Tomáš Madáč, e-mail: tomas.madac@lidl.sk

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sr, vložka č.: 1160/B

(ďalej len „spoločnosť LIDL“)

za nasledovných, zmluvnými stranami dohodnutých podmienok:

**Článok 1
ÚVODNÉ USTANOVENIA**

(1) Mesto Zlaté Moravce je podľa § 39 ods. 2 zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o odpadoch“) zodpovedné za nakladanie s komunálnymi odpadmi a s drobnými



stavebnými odpadmi, ktoré vznikli na jeho území a v zmysle svojich právomocí zabezpečuje priestor na ukladanie triedeného komunálneho odpadu (ďalej len „miesto“).

- (2) Spoločnosť LIDL plánuje v období od 17.02.2014 do 16.03.2014 usporiadať súťaž s názvom „EKOHRA“. Cieľom EKOHRY je motivácia, predovšetkým žiakov základných a stredných škôl, k triedeniu komunálneho odpadu za účelom ich zhodnotenia. V rámci súťaže budú mať možnosť občania odovzdať triedený komunálny odpad zaradený podľa vyhlášky Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č.284/2001 Z. z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov v znení neskorších predpisov do skupiny 20 Komunálne odpady (odpady z domácností a podobné odpady z obchodu, priemyslu a inštitúcií) vrátane ich zložiek zo separovaného zberu pod číslom:

číslo druhu odpadu	názov druhu odpadu	kategória
20 01 39	plasty (PET fľaše)	O

(ďalej iba „PET fľaše“)

do zberných automatov umiestnených v prevádzkach spoločnosti LIDL na území mesta Zlaté Moravce.

- (3) Spoločnosť LIDL uzatvorila so spoločnosťou Technické služby mesta Zlaté Moravce dohodu o dočasnom zapožičaní zberných nádob, uvedenú v prílohe č. 1 tejto zmluvy, ktorej predmetom je okrem zapožičania zberných nádob spoločnosti LIDL aj záväzok spoločnosti Technické služby mesta Zlaté Moravce tieto nádoby podľa potreby vyprázdňovať a odvážať. Zapožičané nádoby zodpovedajú systému zberu komunálnych odpadov na území mesta Zlaté Moravce. Spoločnosť Technické služby mesta Zlaté Moravce je osobou oprávnenou vykonávať zber, prepravu, zhodnocovanie alebo zneškodňovanie komunálnych odpadov na území mesta Zlaté Moravce.

Článok 2

PREDMET ZMLUVY

- (1) Predmetom tejto zmluvy je vytvorenie dočasného miesta na ukladanie PET fliaš spoločnosťou LIDL za podmienok uvedených v tejto zmluve.
- (2) Spoločnosť LIDL sa zaväzuje, že počas súťaže uvedenej v článku 1 ods. 2 Zmluvy vytvorí pre občanov dočasné miesta na ukladanie PET fliaš, ktoré budú sprístupnené počas otváracích hodín jednotlivých prevádzkach spoločnosti LIDL. Dočasné miesta na ukladanie PET fliaš sú zberné automaty umiestnené v prevádzkach LIDL-u na území mesta Zlaté Moravce uvedených v prílohe č. 2 zmluvy, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.
- (3) Mesto Zlaté Moravce súhlasí s vytvorením dočasného miesta na ukladanie PET fliaš podľa odseku 2.
- (4) Súhlas podľa odseku 3 tohto článku sa udeľuje na celé obdobie trvania zmluvy.
- (5) Táto zmluva je bezodplatná.

Článok 3

POVINNOSTI SPOLOČNOSTI LIDL

- (1) Spoločnosť LIDL sa zaväzuje počas trvania zmluvy priestorovo a technicky zabezpečiť a udržiavať miesto na ukladanie PET fliaš.
- (2) Spoločnosť LIDL sa zaväzuje zabezpečiť miesta na ukladanie PET fliaš tak, aby nedošlo znehodnoteniu alebo odcudzeniu PET fliaš.
- (3) Spoločnosť LIDL sa zaväzuje počas trvania tejto zmluvy mať uzatvorenú zmluvu s oprávnenou osobou podľa § 39 ods. 10 zákona o odpadoch, ktorej predmetom bude zber a preprava PET fliaš za účelom ich zhodnotenia.
- (4) Miesto na ukladanie PET fliaš v prevádzkach LIDL-u nie je zberným miestom v zmysle ustanovenia § 2 ods. 15 zákona o odpadoch.
- (5) Uloženie PET fliaš na mieste podľa článku 1 odsek 2 tejto zmluvy sa nepovažuje za umiestnenie odpadu v rozpore so zákonom o odpadoch.

Článok 4

DOBA TRVANIA A UKONČENIE ZMLUVY

- (1) Táto zmluva sa uzatvára dobu určitú, t. j. do 16.03.2014.
- (2) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť dňom 17.02.2014.
- (3) Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva zaniká:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) v prípade, ak spoločnosť LIDL, nebude mať zabezpečený zber a prepravu PET fliaš oprávnenou osobou podľa § 39 ods. 10 zákona o odpadoch.

Článok 5

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- (1) Túto zmluvu môžu zmluvné strany meniť a dopĺňať na základe vzájomnej dohody alebo ak to bude vyplývať zo zmien platných právnych predpisov, a to formou písomného dodatku.
- (2) Právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, zákona o odpadoch a ostatnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
- (3) Ak by nejaké z ustanovení tejto zmluvy bolo neplatné alebo neúčinné, alebo by sa stalo neplatným alebo neúčinným, táto skutočnosť nemá žiadny vplyv na ďalšie platné a účinné ustanovenia. V takom prípade sa zmluvné strany zaväzujú do takej miery, ako

je to možné, nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie novým platným a účinným ustanovením, ktoré bude čo najpresnejšie zodpovedať zamýšľanému zámeru pôvodného neplatného alebo neúčinného ustanovenia.

- (4) Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o akýchkoľvek informáciách, o ktorých sa dozvedia v súvislosti s plnením tejto zmluvy. Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú dodržiavať príslušné právne predpisy o ochrane osobných údajov, najmä zákon č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov a zodpovedajúcim spôsobom sa zaväzujú zaviazat' k ich dodržiavaniu aj svojich zamestnancov a/alebo tretie osoby podieľajúce sa na plnení tejto zmluvy.
- (5) Zmluva sa vyhotovuje v troch (3) vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom mesto Zlaté Moravce obdrží dve (2) vyhotovenia a spoločnosť LIDL obdrží jedno (1) vyhotovenie.
- (6) Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
- (7) Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je:

Príloha č. 1 – Dohoda o dočasnom zapožičaní zberných nádob - kópia,

Príloha č. 2- Tabuľka s názvom - Zoznam predajní LIDL v meste Zlaté Moravce

V Zlatých Moravciach dňa:

V Bratislave dňa: 14/2/14

Za mesto Zlaté Moravce :

Za spoločnosť LIDL:



Ing. Peter Lednár, CSc.



Ľubomír Petřík

konateľ spoločnosti

Lidl Holding Slovenská republika, s.r.o.



Stanislav Čajka

konateľ spoločnosti

Lidl Holding Slovenská republika, s.r.o.



DOHODA

O DOČASTNOM ZAPOŽIČANÍ ZBERNÝCH NÁDOB uzatvorená podľa ustanovenia § 269 odsek (2) Obchodného zákonníka

POSKYTOVATEĽ

obchodné meno	: TECHNICKÉ SLUŽBY MESTA ZLATE MORAVCE
sídlo	: ŽERNOLÁKOVA Č. 59, 953 01 ZLATE MORAVCE
IČO	: 00 587 168
DIČ	: 2020 411 877
IČ DPH	: SK 2020 411 877
zápis	: ŽL OU V NITRE Č. 404 3804
bankové spojenie	: DEXIA BANKA SLOVENSKO, a.s.
číslo účtu	: 22 30 10 6002 / 5600
zastúpený	: ZLANSĽAVOM VARGOM, povereným riaditeľom
kontaktná osoba	: KAROL HLAVATÍ
e-mail	: tsmzlm@tsmzlm.sk (ďalej ako „POSKYTOVATEĽ“)

a

OBJEDNÁVATEĽ

Názov	: LIDL Slovenská republika v.o.s.
sídlo	: Ružinovská 1E, Bratislava 821 02
IČO	: 35 793 783
DIČ	: 2020279415
IČ DPH	: SK2020279415
zápis	: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sr, vložka č.: 1160/B
bankové spojenie	: Tatra banka, a.s.
číslo účtu	: 2623520343/1100
zastúpený	: pánom Ľubomírom Petříkom na základe plnej moci
kontaktná osoba	: Tomáš Madáč
e-mail	: tomas.madac@lidl.sk (ďalej ako „OBJEDNÁVATEĽ“)

I. ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Poskytovateľ je ku dňu podpisu tejto Dohody obchodnou spoločnosťou založenou podľa slovenského právneho poriadku podnikajúcou v oblasti nakladania s odpadmi – odvozu odpadu zo špeciálnych zberných nádob zbernými vozidlami a v oblasti zneškodňovania odpadu.

II. PREDMET DOHODY

1. Predmetom tejto Dohody je dočasné zapožičanie zberných nádob na odpad pre potreby zabezpečenia súťaže organizovanej objednávateľom s názvom „EKOHRA“. Odpad – PET fľaše, je kategorizovaný v zmysle Vyhlášky MŽP SR č. 284/2001 Z. z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov ako odpady:

kód	názov	kategória
20 01 39	plasty (PET fľaše)	O

Súčasťou zapožičania je dodanie a vyprázdňovanie objednaných zberných nádob. Odvoz odpadu zhromaždeného v zberných nádobách s objemom 1100 l bude vykonávaný na náklady poskytovateľa zbernými vozidlami poskytovateľa.

2. Typ, počet, veľkosť zberných nádob a intervaly ich odvozu určí poskytovateľ podľa svojich možností a schopností po dohode s objednávateľom na základe písomnej alebo e-mailovej objednávky (na kontaktné adresy uvedené v záhlaví tejto Dohody). Obe strany Dohody tieto informácie zaznamenajú do Tabuľky, ktorá tvorí súčasť tejto dohody ako Príloha č. 1.

III. ODMENA ZA POSKYTNUTÉ SLUŽBY

1. Obe strany Dohody sa dohodli, že cena za zapožičanie jednej zbernej nádoby je 1,00 EUR / mesiac.
2. Odmena podľa čl. III. ods. (1) tejto Dohody je stanovená bez dane z pridanej hodnoty, objednávateľ berie na vedomie, že k dohodnutej cene bude poskytovateľ ako registrovaný platca dane z pridanej hodnoty (ďalej aj ako „DPH“) účtovať DPH v súlade s platnými právnymi predpismi, najmä ust. zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení.
3. Poskytovateľ za činnosti podľa tejto Dohody vystaví faktúru po ukončení doby platnosti tejto Dohody. Splatnosť daňového dokladu vystaveného za plnenie podľa tejto Dohody je štrnásť (14) dní odo dňa doručenia.

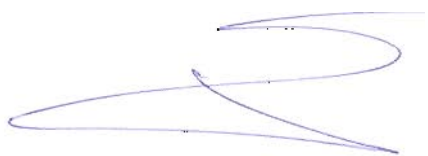


IV. OSOBITNÉ DOHODNANIA

1. Objednávateľ je povinný zhromažďovať odpad v zberných nádobách dohodnutých podľa článku II. odsek (1) tejto Dohody.
2. V prípade porušenia povinnosti objednávateľa stanovených v odseku (1), článku II tejto Dohody, je poskytovateľ oprávnený uložiť objednávateľovi pokutu vo výške 13,82 EUR / jedna obsluha. K uvedenej čiastke sa bude účtovať DPH v súlade s platnými právnymi predpismi, najmä ust. zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení.
3. Zberné nádoby sú majetkom poskytovateľa a možno ich používať len na dohodnutý účel, manipulovať s nimi, resp. premiestňovať ich, možno len so súhlasom poskytovateľa. V prípade ukončenia zmluvného vzťahu je objednávateľ povinný odovzdať poskytovateľovi k odvozu prevzaté zberné nádoby do dňa skončenia zmluvného vzťahu, inak objednávateľ zodpovedá za škody, ktoré ich neodovzdaním vzniknú (najmä povinnosť zaplatiť zostatkovú hodnotu zberných nádob v prípade ich straty).
4. Odvoz odpadu podľa tejto Dohody sa vykonáva v súlade s čl. II odsek (2) tejto Dohody. V prípade mimoriadnych situácií, poskytovateľ vykoná odvoz na základe osobitnej písomnej alebo emailovej objednávky (na kontaktné adresy uvedené v záhlaví tejto Dohody), ktorá nie je súčasťou tejto Dohody.
5. Objednávateľ je povinný nahradiť škodu poskytovateľovi, ktorá vznikla v prípade straty, zničenia, alebo poškodenia zberných nádob, ktoré nezodpovedá jej bežnému opotrebovaniu. To neplatí, ak ku škode došlo činnosťou poskytovateľa.
6. Poskytovateľ sa zaväzuje, že bude niesť zodpovednosť za akúkoľvek ním, jeho zamestnancami alebo akýmkoľvek ním poverenými osobami úmyselne alebo z nedbanlivosti spôsobené škody, ktoré vzniknú objednávateľovi alebo akýmkoľvek tretím osobám pri plnení tejto Dohody.
7. Práva a povinnosti z tejto Dohody (vrátane majetkových) nemôžu byť prevedené na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
8. Strany Dohody sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o akýchkoľvek informáciách, o ktorých sa dozvedia v súvislosti s plnením tejto Dohody. Poskytovateľ sa zároveň zaväzuje dodržiavať príslušné právne predpisy o ochrane osobných údajov, najmä zákon č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov a zodpovedajúcim spôsobom sa zaväzuje zaviazat' k ich dodržiavaniu aj svojich zamestnancov a/alebo tretie osoby podieľajúce sa na plnení Dohody.

V. TRVANIE DOHODY

1. Obe strany Dohody sa dohodli, že táto Dohoda sa uzatvára na dobu určitú, a to od 17.02.2014 do 16.03.2014.



3



pevná linka predajne	0376422644
tel. číslo predajne	0903212732

VI. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Právne vzťahy medzi poskytovateľom a objednávateľom vyplývajúce z Dohody sa riadia príslušnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky, najmä zákonom č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov.
2. Neúčinnosť, neplatnosť a/alebo nerealizovateľnosť jednotlivých ustanovení tejto Dohody sa nedotýka účinnosti zostávajúcich ustanovení tejto Dohody. Strany Dohody sa zaväzujú, že neúčinné, neplatné alebo nerealizovateľné ustanovenia nahradia takým účinným a realizovateľným ustanovením, ktoré sa pokiaľ možno čo najviac približuje pôvodnému úmyslu strán Dohody. To platí primerane aj pre chýbajúce ustanovenia v tejto zmluve.
3. Dohodu možno meniť písomnými dodatkami, s ktorými musia súhlasiť obe zmluvné strany.
4. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom začatia trvania dohody.
5. Neoddeliteľnou súčasťou Dohody sú nasledovné prílohy:
Príloha č.1 – Tabuľka s názvom - Zoznam predajní LIDL
Príloha č.2 – Kópia plnej moci udelenej
Príloha č.3 – Kópia plnej moci udelenej pánovi Ľubomírovi Petrákovi
6. Dohoda je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch v jazyku slovenskom, každá zo zmluvných strán obdrží jedno (1) vyhotovenie v slovenskom jazyku.

POSKYTOVATEĽ

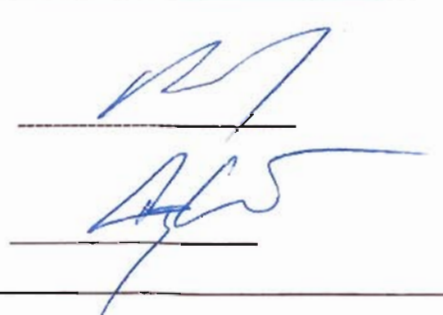
Technické služby mesta

Bratislava č. 89
950 01 Zlaté Moravce
IČO: 367168, DIČ: SK2020411877

OBJEDNÁVATEĽ

V Bratislave dňa 31.01.2014
LIDL Slovenská republika v.o.s.
Ľubomír Petrák,
na základe plnej moci

Stanislav Čajka, konateľ



Zoznam predajní LIDL - Príloha č. 2

v meste Zlaté Moravce

P.č.	Č.fili	Filiálka	adresa - ODBERNÉ Miesto	typ zbernej nádoby	počet zberných nádob	perióda odvozov	tel. číslo predajne	pevná linka predajne
1	194	Zlaté Moravce	Hviezdoslavova 41	1100 l	2	2x do týždňa	0903212732	0376422644





PLNÁ MOC

Spoločnosť **Lidl Slovenská republika, v.o.s.**, so sídlom Púchovská 12, 914 41 Nemšová, IČO: 35 793 783, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, oddiel Sr, vložka č. 10051/R, v mene ktorej koná spoločník **Lidl Holding Slovenská republika, s.r.o.**, so sídlom, Púchovská 12, 914 41 Nemšová, IČO: 35 790 563, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, oddiel Sro, vložka č. 14852/R, konajúca dolu podpísanými konateľmi (ďalej len „spoločnosť“), týmto splnomocňuje svojho zamestnanca

pán: **Lubomír Petřík**

(ďalej len „splnomocnenec“)

na všetky právne úkony vo veci dojednávania a uzatvárania obchodných zmlúv. Obchodnou zmluvou sa pre účely tejto plnej moci rozumie zmluva, predmetom ktorej je dodávanie tovaru a služieb vrátane rámcových zmlúv a objednávok s predpokladaným objemom plnenia na obdobie 12 - mesiacov vo výške do 65.000,- EUR vrátane DPH.

Splnomocnenec je povinný pri zastupovaní spoločnosti na základe tejto plnej moci konať tak, že zabezpečí k svojmu podpisu na obchodnej zmluve podpis jedného z konateľov spoločnosti.

Táto plná moc nahrádza plnú moc udelenú spoločnosťou splnomocnencovi vo veci dojednávania a uzatvárania obchodných zmlúv zo dňa 01.11.2011.

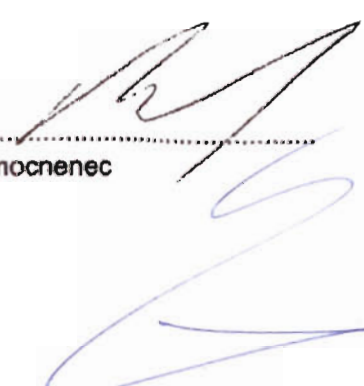
Táto plná moc zaniká dňom skončenia pracovného pomeru splnomocnenca v spoločnosti.

V Bratislave, dňa 01.05.2012


Stanislav Čajka, konateľ
Lidl Holding Slovenská republika, s.r.o.


Vladimír Tomko, konateľ
Lidl Holding Slovenská republika, s.r.o.

Plnú moc prijímam.


splnomocnenec

Zoznam predajní LIDL - Príloha č. 1

v meste Zlaté Moravce

P.č.	Č.fili	Filiálka	adresa - ODBERNÉ MIESTO	typ zbernej nádoby	počet zberných nádob	perióda odvozov	tel. číslo predajne	pevná linka predajne
1	194	Zlaté Moravce	Hviezdoslavova 41	1100 l	2	2x do týždňa	0903212732	0376422644